

Politique de confidentialité

La plateforme en ligne de l'école est un outil informatique de traitement des données permettant la simplification des démarches administratives liée à la scolarisation des élèves dans l'établissement. En ce sens, nous sommes amenés à collecter certaines informations nécessaires à l'inscription des élèves, la réinscription, la radiation, la facturation et de nombreux autres processus habituels de la scolarisation. L'école, ainsi que le prestataire de la plateforme de l'école, s'engagent fermement à respecter un ensemble des règles de bonne conduite afin de garantir le respect de la confidentialité de l'ensemble des données vous concernant. Politique de confidentialité

- **Engagement de transparence:** nous détaillons tout au long de ce document la manière dont les données sont obtenues, stockées, et traitées les différentes données vous concernant.
- **Engagement de sécurisation:** des mesures techniques et opérationnelles de sécurisation répondant aux standards du secteur sont appliquées à tous les niveaux de traitement de l'information, qu'il s'agisse de la collecte, du stockage, ou des sauvegardes.
- **Engagement de non-diffusion:** aucune donnée ne fait l'objet de diffusion automatisée auprès de prestataires ou de tiers. Certaines informations pourront néanmoins - et ceci uniquement après autorisation de votre part - être transmises à des prestataires à l'occasion d'évènements tels que des voyages scolaires (agence de voyage, cantine, bus...) strictement dans la limite des besoins de l'évènement.
- **Engagement de mise à disposition:** depuis votre portail, vous disposez de fonctionnalités permettant l'accès en consultation, rectification, suppression, et export de l'ensemble de vos données personnelles. Les coordonnées du Délégué à la Protection des Données sont détaillées dans ce document.
- **Engagement de respect des législations:** notre plateforme est en conformité avec les législations en matière de protection des données vous concernant, notamment le Règlement Général sur la Protection des Données entrant en application à compter du 25 mai 2018.

Collecte des renseignements personnels

Nous collectons les renseignements suivants au moment de l'inscription des élèves ou de la mise à jour des informations en cours d'année:

- Nom
- Prénom
- Adresse postale
- Code postal
- Adresse électronique
- Numéro de téléphone
- Scolarité
- Autres informations personnalisables par l'école

Les renseignements personnels que nous collectons sont recueillis au travers de formulaires et grâce à l'interactivité établie entre vous et notre application Web. Nous

utilisons également, comme indiqué dans la section suivante, des fichiers témoins et/ou journaux pour collecter des informations concernant votre utilisation de la plateforme.

Formulaires et interactivité

Vos renseignements personnels sont collectés par le biais de formulaire, à savoir :

- Formulaire d'inscription à l'application
- Formulaires d'inscription à l'école, de réinscription, de radiation
- Autres formulaires personnalisés

Nous utilisons les renseignements ainsi collectés pour les finalités suivantes :

- Gestion de la scolarité des élèves
- Contact avec les élèves et les parents d'élèves
- Traitement administratif (facturation, recouvrements, ...)

Fichiers journaux et témoins

Nous recueillons certaines informations par le biais de fichiers journaux (log file) et de fichiers témoins (cookies). Il s'agit principalement des informations suivantes :

- Adresse IP à l'inscription
- Pages visitées et requêtes
- Heure et jour de connexion

Le recours à de tels fichiers nous permet :

- L'amélioration du service et un accueil personnalisé
- D'établir des statistiques anonymes

Droit d'opposition et de retrait

Nous nous engageons à vous offrir un droit d'opposition et de retrait quant à vos renseignements personnels. Le droit d'opposition s'entend comme étant la possibilité offerte aux utilisateurs de refuser que leurs renseignements personnels soient utilisés à certaines fins mentionnées lors de la collecte. Le droit de retrait s'entend comme étant la possibilité offerte aux utilisateurs de demander à ce que leurs renseignements personnels ne figurent plus, par exemple, dans une liste de diffusion de l'école. Pour pouvoir exercer ces droits, vous pouvez adresser un courrier postal ou électronique aux coordonnées suivantes:

Délégué à la protection des données: Zornitsa Peeva

Adresse : Bulgarie, 9006 Varna, St St Constantin et Hélène, LFIV

Courriel : z.peeva@lfiv.bg

Téléphone : +359879533799

Section : <https://lfivarna.eduka.school/>

Droit d'accès

Nous nous engageons à reconnaître un droit d'accès et de rectification aux personnes concernées désireuses de consulter, modifier, voire radier les informations les concernant.

L'exercice de ce droit se fera soit grâce à la plateforme de l'école, ou en contactant l'école par courrier postal ou électronique aux coordonnées suivantes:

Délégué à la protection des données: Zornitsa Peeva

Adresse : Bulgarie, 9006 Varna, St St Constantin et Hélène, LFIV

Courriel : z.peeva@lfiv.bg

Téléphone : +359879533799

Section : <https://lfivarna.eduka.school/>

Sécurité

Les renseignements personnels que nous collectons sont conservés dans un environnement sécurisé. Les personnes travaillant à l'école, ainsi que le prestataire fournisseur de la plateforme, sont tenus de respecter la confidentialité de vos informations. Pour assurer la sécurité de vos renseignements personnels, nous avons recours aux mesures techniques suivantes :

- Accès à la plateforme par connexion sécurisée (HTTPS)
- Gestion des accès: seul le personnel ayant obtenu une autorisation est en mesure de consulter les données
- Logiciel de surveillance du réseau, de détection des intrusions, et de défense contre les virus et chevaux de Troie
- Sauvegardes informatiques chiffrées avec une clé uniquement connue du prestataire de la plateforme et ne pouvant être restaurée que sur la plateforme d'origine
- Votre connexion à la plateforme est protégée par une combinaison identifiant / mot de passe, et peut être renforcée en utilisant une méthode d'authentification forte (e mail ou code temporaire)
- Le serveur hébergeant la plateforme de l'école est protégé par un pare-feu matériel (hardware firewall) ainsi qu'un pare-feu logiciel (software firewall)
-

Nous nous engageons à maintenir un haut degré de confidentialité en intégrant les dernières innovations technologiques permettant d'assurer la confidentialité de vos transactions.

Législation

Nous nous engageons à respecter les dispositions législatives suivantes, tant sur le plan technique que sur le plan organisationnel:

- RGPD (Règlement général sur la protection des données) entrant en vigueur le 25 mai 2018
- AUTRES REGLEMENTATIONS LOCALES

Privacy policy

Privacy policy The school's online platform is a computerized data processing tool that simplifies administrative procedures related to the enrolment of students in the school. In this sense, we collect certain information necessary for the enrolment of students, re-enrolment, cancellation, billing, and many other usual processes of schooling. The school, as well as the provider of the school's platform, firmly undertake to respect a set of rules of good conduct in order to guarantee respect for the confidentiality of all data concerning you and your relatives.

- **Commitment to transparency:** Throughout this document, we detail how your personal data is obtained, stored, and processed.
- **Commitment to security:** technical and operational security measures meeting industry standards are applied to all levels of information processing, whether it is collection, storage, or backups.
- **Commitment to privacy:** no data is or shall ever be automatically disclosed to service providers or third parties. Certain information can sometimes (only after your authorization is explicitly collected) be transmitted to providers of the schools on the occasion of events such as school trips (travel agency, canteen, bus...) strictly within the limit of the needs of the event.
- **Commitment of provision:** from your online portal, you shall find functionalities allowing the access in consultation, correction, suppression, and export of all your personal data. The contact details of the Data Protection Officer are given in this document.
- **Commitment to respect legislation:** our platform is in compliance with data protection legislation concerning you, in particular the General Data Protection Regulations coming into force on 25 May 2018.

Data collected

We collect the following information through forms you are asked to fill in when students are enrolled or when we ask for your information to be updated during the year:

- Name
- First name
- Postal address
- Postal code
- E-mail address
- Telephone number
- Education / curriculum information
- Other information customizable by the school

The personal information we collect is entered through forms and through the interactivity established between you and our Web application. We also use, as described in the following section, cookies and/or logs to collect information about your use of the platform.

Forms and interactivity

Your personal information is collected through forms, namely:

- Application registration form
- School registration, re-enrolment, deregistration forms
- Other personalized forms

We use the information thus collected for the following purposes:

- Management of students' schooling
- Contact with students and parents

Administrative processing (invoicing, collections, etc.)

Log files and cookies

We collect certain information through log files and cookies. This mainly concerns the following information:

- IP address at registration
- Pages visited and requests

Connection time and day

The use of such files allows us:

- The improvement of the service and a personalized welcome
- To establish anonymous statistics

Right to object and withdraw

We are committed to providing you with a right to object to and withdraw your personal information. The right to object is understood as being the possibility offered to users to refuse that their personal information be used for certain purposes mentioned at the time of collection. The right to opt-out is defined as the ability for users to request that their personal information be removed from, for example, a school mailing list. To exercise these rights, you can send a letter or e-mail to the following address:

Data protection officer: Zornitsa Peeva

Address: Bulgaria, 9006 Varna, Sts. Contantine and Helena, Resort; LFIV

E-mail : z.peeva@lfiv.bg

Phone: +359879533799

Section : <https://lfiv.bg/fr/index.html>

Right of access

We undertake to grant a right of access and rectification to data subjects wishing to consult, modify or even delete information concerning them. This right can be exercised either through the school's platform or by contacting the school by post or e-mail at the following address:

Data protection officer: Zornitsa Peeva

Address: Bulgaria, 9006 Varna, Sts. Contantine and Helena, Resort; LFIV

E-mail : z.peeva@lfiv.bg

Phone: +359879533799

Section : <https://lfiv.bg/fr/index.html>

Security

The personal information we collect is stored in a secure environment. The people working at the school, as well as the provider of the platform, are required to respect the confidentiality of your information. To ensure the security of your personal information, we use the following technical measures:

- Access to the platform via secure connection (HTTPS)
- Access management: only authorized personnel are able to access the data
- Network monitoring, intrusion detection, and virus and Trojan defense software
- Encrypted computer backups with a key known only to the platform provider and that can only be restored on the original platform
- Your connection to the platform is protected by a login/password combination, and can be strengthened by using a strong authentication method (email or temporary code)
- The server hosting the school platform is protected by a hardware firewall and a software firewall.

We are committed to maintaining a high level of confidentiality by incorporating the latest technological innovations to ensure the confidentiality of your transactions.

Legislation

We undertake to comply with the following legislative provisions, both technically and organizationally:

- GDPR (General Data Protection Regulation) coming into force on 25 May 2018
- AUTRES REGLEMENTATIONS LOCALES

Политика за поверителност

Онлайн платформата на училището е инструмент за обработка на данни, който опростява административния процес свързан с обучението на учениците в училище. В този смисъл ние събираме определена информация, необходима за записване на учениците, за презаписването им, за отписването им от регистъра, за фактуриране и много други рутинни училищни процеси. Училището, както и доставчикът на училищната платформа, строго се ангажират да спазват съвкупността от правила за добро поведение, за да гарантират поверителността на всички данни, свързани с вас.

- **Ангажимент за прозрачност:** в този документ подробно описваме как се получават, съхраняват и обработват данните, свързани с вас.
- **Ангажимент за сигурност:** на всички нива на обработка на информацията, включително събиране, съхранение и архивиране се прилагат стандартни за сектора технически и оперативни мерки за сигурност.

- **Ангажимент за неразпространение:** никакви данни не се разпространяват автоматично на доставчици на услуги или трети страни. Въпреки това определена информация може да бъде предадена - и то само след вашето разрешение - на доставчици на услуги по повод на събития като училищни екскурзии (пътническа агенция, столова, автобус...) в рамките на нуждите на събитието.
- **Ангажимент за осигуряване на достъп до данните:** от вашия портал имате достъп до функции, които ви позволяват да правите справки, да коригирате, изтривате и изнасяне на всички ваши лични данни. Данните за контакт с длъжностното лице по защита на данните са подробно описани в този документ.
- **Ангажимент за спазване на законодателството:** нашата платформа спазва законодателството за защита на данните, отнасящо се до вас, и по-специално Общия регламент относно защитата на данните, който влиза в сила на 25 май 2018 г.

Събиране на лична информация

Събираме следната информация, при записване на учениците или при актуализиране на информацията през годината:

- Фамилия
- Име
- Пощенски адрес
- Пощенски код
- Електронен адрес
- Телефонен номер
- Училищно обучение
- Друга информация, която може да бъде персонализирана от училището

Личната информация, която събираме, се набавя чрез формуляри и чрез взаимодействието между вас и нашето уеб приложение. Както е описано в следващия раздел, ние използваме също така бисквитки и/или логове, за да събираме информации за използването на платформата от ваша страна.

Формуляри и интерактивност

Вашата лична информация се събира чрез формуляри, а именно:

- Регистрационен формуляр за кандидатстване
- Формуляри за записване, презаписване и отписване в училище
- Други персонализирани формуляри Използваме събраната информация за следните цели:
- Управление на обучението на учениците
- Контакти с ученици и родители

- Административна обработка (фактуриране, изплащане на дължими суми и др.)
- Логове и бисквитки Събираме определена информация чрез логове(log file) и бисквитки. Това е основно следната информация:
- IP адрес при регистрация
- Посетени страници и заявки
- Време и ден на свързване Използването на такива файлове ни позволява:
- Подобряване на обслужването и индивидуално приемане
- Създаване на анонимни статистики

Право на възражение и оттегляне

Задължаваме се да ви предложим правото на възражение и оттегляне на личната ви информация. Под право на възражение се разбира възможността потребителите да откажат личната им информация да бъде използвана за определени цели, посочени в момента на събирането. Правото на оттегляне е възможността, която се предлага на потребителите да поискат личната им информация да не се появява повече, например в училищен списък. За да упражните тези права, можете да изпратите писмо или имейл на следния адрес:

Длъжностно лице по защита на данните: Зорница Пеева
Адрес: България, 9006 гр. Варна, к.к. „Св.Св. Константин и Елена“, Френски лицей
Електронна поща: z.peeva@ifiv.bg
Телефон: +359879533799
Раздел: <https://ifivarna.eduka.school/>

Право на достъп

Задължаваме се да предоставим право на достъп и коригиране на съответните лица, които желаят да се запознаят с информацията, която ги засяга, да я променят или дори да я премахнат. Това право може да бъде упражнено чрез платформата на училището или като се свържете с училището с писмо или по електронна поща на следния адрес:

Длъжностно лице по защита на данните: Зорница Пеева
Адрес: България, 9006 гр. Варна, к.к. „Св.Св. Константин и Елена“, Френски лицей
Електронна поща: z.peeva@ifiv.bg
Телефон: +359879533799
Раздел: <https://ifivarna.eduka.school/>

Сигурност

Личната информация, която събираме, се съхранява в защитена среда. Работещите в училището, както и доставчикът на платформата, са длъжни да спазват

поверителността на вашата информация. За да гарантираме сигурността на вашата лична информация, използваме следните технически мерки.

- Достъп до платформата чрез защитена връзка (HTTPS)
- Управление на достъпа: само упълномощен персонал може да има достъп до данните
- Софтуер за наблюдение на мрежи, откриване на прониквания, защита от вируси и троянски коне
- Криптирани компютърни резервни копия с ключ, известен само на доставчика на платформата, които могат да бъдат възстановени само в оригиналната платформа.
- Сързването ви с платформата е защитено с комбинация от потребителско име и парола и може да бъде подсилено чрез използване на силен метод за удостоверяване (имейл или временен код).
- Сървърът, на който се намира платформата на училището, е защитен с хардуерна защитна стена (hardware firewall) и софтуерна защитна стена (software firewall).

Ние се ангажираме да поддържаме висока степен на поверителност, като интегрираме последните технологични иновации, за да гарантираме поверителността на вашите действия.

Законодателство

Ние се задължаваме да спазваме следните законодателни разпоредби, както технически, така и организационни: -

- RGPD (Общ регламент относно защитата на данните), влязъл в сила на 25 май 2018 г.
- ДРУГИ МЕСТНИ РАЗПОРЕДБИ